



COVID-19

Isolamento in caso di esito di test antigenico rapido positivo, effettuato da personale qualificato o da soggetti terzi incaricati

Informazioni a integrazione dell'avviso del Ministero della Salute

bavarese del 12 aprile 2022, prot. n. G51v-G8000-2022/44-242, modificato dall'avviso del 29 giugno 2022, prot. n. GCRASa-G8000-2022/44-317

La pandemia di Coronavirus sta preoccupando il mondo intero. In molti casi, il decorso dell'infezione da Coronavirus SARS-CoV-2 denominata "COVID-19" è lieve, simile a una forma influenzale con tosse, febbre, cefalea e dolori agli arti o raffreddore, cui non di rado si aggiunge la perdita del gusto o dell'olfatto. Talora i sintomi della malattia sono del tutto assenti ("decorso asintomatico").

Tuttavia si manifestano ripetutamente anche casi il cui decorso è grave. In particolare i soggetti con gravi patologie pregresse e non vaccinati presentano un maggior rischio di decorso clinico grave. Per prevenire il contagio e interrompere la catena delle infezioni, il ruolo dell'isolamento è in tal senso fondamentale.

Obbligo di isolamento

Le persone cui venga comunicato l'esito positivo di un test antigenico rapido per SARS-CoV-2 hanno l'obbligo di mettersi immediatamente in isolamento.

È necessario prendere subito appuntamento per un test di amplificazione degli acidi nucleici, ad es. un test PCR, volto a verificare l'esito del test rapido.

L'obbligo di isolamento e tutte le norme comportamentali a esso associate sono contemplati nell'ordinanza generale del Ministero della Salute bavarese in esecuzione della legge sulla protezione dalle infezioni (IfSG), il cui testo è fornito unitamente alle presenti informazioni.

L'isolamento termina a fronte dell'esito negativo di un test di amplificazione degli acidi nucleici. In caso di esito positivo del test di amplificazione degli acidi nucleici, o in assenza di un esito, l'isolamento può terminare dopo 5 giorni senza necessità di test per Coronavirus finale, a condizione che non siano insorti sintomi della malattia da almeno 48 ore (assenza di sintomi). Qualora il quinto giorno non sussista l'assenza di sintomi da 48 ore, è prevista inizialmente la prosecuzione dell'isolamento. L'isolamento avrà fine in assenza di sintomi da almeno 48 ore, e comunque al più tardi allo scadere di dieci giorni dal primo attestato di test antigenico o PCR con esito positivo.

Informazioni utili sulle regole di comportamento e igiene

► *Dove si trascorre il periodo di isolamento?*

Il periodo di isolamento si trascorre all'interno di un'abitazione o in altra parte di edificio che possa essere tenuta separata; la maggior parte dei soggetti sceglie la propria abitazione. Durante il periodo di isolamento non è consentito allontanarsi da tali ambienti. È consentito spostarsi temporaneamente, ma sempre da soli, sul balcone, terrazzo o nel proprio giardino, sempre che questo sia adiacente alla casa e non si tratti di una superficie utilizzata in comune.

► *Effettuare il test PCR:*

Un test di amplificazione degli acidi nucleici, ad es. un test PCR, è il metodo più sicuro per diagnosticare un'infezione da Coronavirus. Esso funge pertanto da verifica dell'esito del test rapido antigenico. Per effettuare il test di amplificazione degli acidi nucleici è consentito lasciare la propria abitazione. In tal caso è necessario fare attenzione a raggiungere la sede del test evitando il più possibile i contatti e indossare, fuori dalla propria abitazione, una mascherina FFP2.

► *Aiuto dall'esterno:*

È necessario chiedere aiuto a parenti non conviventi, amici o conoscenti per la spesa o importanti commissioni. Sull'intero territorio bavarese sono inoltre presenti associazioni di volontariato in grado di offrire supporto. Molte di queste sono reperibili online, ma anche i Comuni e l'Ufficio sanitario locale offrono assistenza telefonica per la ricerca di dette associazioni.

► *Se lo stato di salute della persona in isolamento peggiora o in caso di bisogno di assistenza medica,*

invitiamo a contattare il medico di famiglia, il servizio di reperibilità della Kassenärztliche Vereinigung Bayern (organizzazione bavarese casse malattia) al numero **116 117** o di rivolgersi alla guardia medica. Al telefono è tassativo segnalare l'esito positivo del test fai da te. Nel corso della telefonata è necessario segnalare di essere in isolamento per sospetta infezione da COVID-19. Si prega inoltre di informare l'Ufficio sanitario.

Qual è il comportamento da tenere durante l'isolamento?

Durante l'isolamento è importante tenersi il più possibile lontano dagli altri membri del nucleo familiare, anche se personalmente non ci si sente malati. Questo significa in particolare:

- ▶ **Evitare il più possibile di incontrarsi:**
Limitare i contatti con i conviventi e tenere una distanza di almeno 1,5 metri. Gli eventuali incontri devono essere il più possibile brevi, e tutti dovranno indossare la mascherina.
- ▶ È necessario evitare inoltre il contatto con persone non appartenenti al nucleo familiare, tra cui postini, addetti alle consegne, vicini, amici o conoscenti. Ai postini e agli addetti alle consegne si chiederà di deporre la merce in consegna davanti alla porta dell'abitazione.
- ▶ Dormire in stanze separate e soggiornare anche nelle ore diurne in un ambiente a parte, da soli. Gli ambienti in comune, quali la cucina e il bagno, vanno utilizzati a turno, e i pasti non possono essere consumati insieme. Importante: Aerare bene tutte le stanze!
- ▶ **L'isolamento mette a dura prova i bambini, pertanto è necessario adattare le regole in base all'età.**
L'Ufficio sanitario offre consulenza alle famiglie su come organizzare l'isolamento, affinché genitori e figli trascorrono questo periodo al meglio.
- ▶ **Pulizia a fondo:** Nel caso in cui bagno, WC o cucina siano utilizzati in comune, è necessario pulire a fondo le superfici di contatto dopo l'uso. Per la pulizia sono sufficienti i comuni detersivi domestici. Ciascuno deve utilizzare asciugamani propri, da cambiare e lavare a intervalli regolari. Evitare di condividere gli oggetti, tra cui stoviglie e capi di abbigliamento.

Ulteriori informazioni sulla COVID-19:

Linea diretta per il Coronavirus dell'Ufficio statale per la salute e la sicurezza alimentare (LGL)

+49 (0)9131 / 6808 5101

www.bayern.de: "Coronavirus – auf einen Blick"

www.stmgp.bayern.de/coronavirus, pagina

informativa del Ministero della Salute bavarese



Il testo dell'ordinanza generale sull'isolamento e relative traduzioni nonché spiegazioni e illustrazioni senza barriere sono disponibili sul nostro sito Internet <https://www.stmgp.bayern.de/coronavirus/rechtsgrundlagen/#AV-Isolation>

Che cosa devono sapere la famiglia e gli altri conviventi?

- ▶ **I familiari e le altre persone che convivono con la persona in isolamento devono essere in buona salute e non presentare patologie pregresse.**
Durante tale periodo è opportuno tenere lontano i soggetti anziani o che presentino fattori di rischio, tra cui patologie croniche o un sistema immunitario debole.
- ▶ **Fare attenzione ai sintomi, limitare al massimo i contatti:**
Per le persone conviventi per le quali a fronte dell'esito positivo di un test rapido sussista il sospetto di infezione da Coronavirus è previsto quanto segue: È necessario agire in modo responsabile! È opportuno limitare i contatti, rispettare le norme igieniche, monitorare gli eventuali sintomi e sottoporsi a test.

Principali norme igieniche

- ▶ **Tossire e starnutire con la dovuta attenzione**
Tenersi il più possibile distanti, voltare le spalle alle altre persone e tossire o starnutire nel gomito o in un fazzoletto usa e getta, da riporre a seguire in un sacco per la spazzatura richiudibile.
- ▶ **Igiene delle mani**
Evitare il contatto con altre persone e le strette di mano. Lavare spesso e bene le mani con acqua e sapone per almeno 20–30 secondi, in particolare
 - dopo aver soffiato il naso o avere starnutito o tossito;
 - prima di preparare i pasti;
 - prima di mangiare;
 - dopo aver utilizzato il WC;
 - ogni volta che le mani sono visibilmente sporche;
 - prima e dopo qualsiasi contatto con altre persone;
 - in particolare dopo essere stati a contatto con una persona malata o il suo ambiente circostante.

Per rimuovere lo sporco invisibile, è possibile utilizzare un disinfettante per mani dermocompatibile a base alcolica. Detto disinfettante deve riportare la dicitura "limitatamente virucida", "limitatamente virucida PLUS", o "virucida".

Auguri di buona salute!